



Comprobantes de
algunos) gastos hechos por
L. Verret en Malvinas

despues de la destruccion
de la Colonia - e ins-
trucciones a su Ma-
yor donno Metcalf

bastante importante



Dear Mother
 I received your letter
 of the 15th and was
 glad to hear from
 you and to hear
 that you were all
 well. I am well
 at present and hope
 these few lines will
 find you all the same.
 I have not much news
 to write at present.
 I am your affectionate
 son
 John

Sent by the
 post office

Año de 1833.

183 N: 1

N
5

24 Mayo 1833

D^o Luis Vernet en prosecucion del
aclarecimiento de las consecuencias de la des-
trucccion de su establecimiento por la Corbeta Lexing-
ton, presenta varios documentos, pidiendo reco-
nocimiento de firmas.



1832

The first part of the
document is the
history of the
the first part of the
document is the
history of the

Copia de la guia de efectos remitidos á Malvinas en la goleta nacional de Guerra la Sarandi.



Señor Colector,

Sirvase V. S. dar me la guia para los siguientes efectos que embarcaré en la goleta de Guerra nacional la Sarandi con destino á Malvinas:

10 Baules con ropa hecha conteniendo cada uno lo siguiente:

6 chaquetones á 23 $\frac{1}{2}$ cada uno son \$ 138.

6 pantalones á 12 $\frac{1}{2}$ yd " 72.

12 Camisas á 6 $\frac{1}{2}$ yd " 72.

3 doz. pañuelos á 8 $\frac{1}{2}$ doz. " 24.

1 doz. pares de medias en " 28.

Valor de cada Baul \$ 33 $\frac{1}{2}$.

10 Baules son \$ 334.0.

2 p^{as} Bayeta 120 Varas á 3 $\frac{1}{2}$ \$ 420.

1 yd yd 60 yd á 4 $\frac{1}{2}$ \$ 240.

5 yd yd 300 yd á 3 $\frac{1}{4}$ \$ 97 $\frac{1}{2}$.

Suma " 1635.

8 yd de Paño 208 yardas á 8 $\frac{1}{2}$ yd " 1664.

1 Fardo Linxillo 1660 V^{as} á 14 $\frac{3}{4}$ Vara " 985.

3 Fardos con 150 pinchos á 14 $\frac{1}{2}$ " " 600.

1 yden con 12 Frezadas á 8 pesos " " 96.

3 yden con 60 Rergas á 22 $\frac{1}{2}$ " " 165.

Pase á la Vuella \$ 8485.

De la vuelta \$ 8485.-

1 Cajon conteniendo lo siguiente:

6 piezas Sararas a 30 \$ son \$ 180.-
5 yd yd a 20 \$ " " 100.-
20 doz pañuelos a 8 \$ " " 160.-
8 yd medias de lana a 28 \$ 224.-
4 yd Cuchillos a 10 \$ doz^{ca} 40.-
8 yd Pines a 4 \$ yd " 32.-

Valor total de este Cajon " 736.-

1 Cajon con 10 doz^{nas} medias de lana

a 28 \$ dozena 280.-

3 Barricas con 29 arrobas azucar 319.-

20 yden Arinas a 58 \$ cada una " 1160.-

10 Barriles aguardiente de España a 75 \$ " 750.-

10 damajuanas con 10 arrobas Café en " 325.-

4 Tercios 31 arr yerba a 12 \$ 372.-

15 Cajones jabon a 13 \$ Cajon 195.-

6 suelas a 34 \$ cada una 204.-

50 lb de té a 5 \$ 250.-

2 Barriles vino Carlon en 130.-

Valor total Pesos 13206.-

Buenos Ayres Sept 13,
de 1832.

(firmado) Luis Vernet

N.º 2

FF

(3-185)

Certifico haber recibido de Don Luis
Vernet durante mi última existencia en
Buenos Ayres la cantidad de un mil
sete cientos y nueve pesos moneda corriente
de Buenos Ayres y para que consta hoy
esto en B.º A.º a 21 de Septiembre de 1832.



\$1709.- Corrientes

Guillermo Dickson
L. L.

N.º 3

GG

Certifico haber recibido de D. Luis
Vernet durante mi permanencia en B.º
A.º la cantidad de un mil setecientos
y sesenta y tres pesos corrientes del Banco
y para q.º consta hoy esto en Buenos
Ayres a 21 de Septiembre de 1832.

\$1763.- Corrientes

Henry Melgale

1852

September 21

\$1463

George Melcalf

\$1709

Guillermo Dickson

\$1265

Mateo Brisbane



Dadas las personas que vinieron presas
 en la Corbeta de guerra Nort Americana Lexington
 Jacinto Correa, Silvestre Nunez, Juan Barrios, To-
 mingo Balles, Domingo Heredia, y Manuel Gon-
 zales a cargo José M.^a Martinez por parte en mi
 casa de ve el 28 de Abril la cantidad de ochos
 cientos y diez pesos, cuya cantidad me fue en-
 tregada por S. Luis Vernet en Buenos Ayres
 a siete de Agosto de 1832 y para q. conste le
 doy este documento de finiquito p. los hombres
 arriba citados. José M.^a Martinez

P.º 810. —

(B.º A.º Ay.º to 7. 1832.)

1822

Frontera - gaste de hijos
del poye Lexington

\$ 810.-

Agosto 7

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Quarú Ayres 20 de Setiembre de 1832

Don Enrique Metcalf



Muy Sr. mio. = Yncluyo a Vmd una nota de efectos para que los distribuya y venda a quienes mas falta hiciesen y lo mereciesen.

En primer lugar, separará Vmd. para cada uno de los peones incluso Octubre y Simon lo siguiente:

2 1/2 varas Paño azul y 2 1/2 varas bayeta para poncho, 8 varas Lienzo, 2 peines, 5 varas brin, 4 pañuelos, 2 pares medias y Mañaja para aditais, 1 par de botas de petro a los de a caballo, 2 libras jabon.

A las mugeres dará Vmd. 5 varas bayeta regular, 10 varas Lienzo, 1 Fresadon, 4 pañuelos, 2 pares medias, 3 libras jabon, 1 peineta grande, 2 chircas para ojos, 1 peine blanco, 1 descarnador, 16 varas Chararas, 5 varas de Borramante.

El Simon queda de lo que está nombrado le dará Vmd lo que en las listas le faltare, lo mismo que para algunos otros que en la lista está.

Toda estos artículos quedan comprados a la parte que quieran, pero no mas en otras mas se distribuyen privo a la demás gente.

A los Indios dará Vmd. a cada uno un poncho de fiesta, 2 ponchos caris, 2 1/2 varas bayeta regular y 5 varas brin, 2 pares medias.

Vmd. hará saber a todos que el buque estaba demasiado lleno para recibir mas efectos de mi, que tratare de venir en tres o quatro meses y tendre de todo. Lo mismo aplicará Vmd. lo injusto que ha sido el ataque de la Lexington que los he pris-

52
prisioneros esperan ser bien pagados por lo que han
sufrido y que todo el daño se hará buena. —

Diga Vmd. a Limon que haga esfuerzo para
juntar bastante hacienda de rodeos, para que no
solo no falte la carne para la poblacion, sino
que se vaya criando novillada gorda. Y con-
forme vayan pariendo vacas se dara a los
pobladores para lecheras, hasta quatro a cada
casa, y dos novillas para beceros a los que pidan.
Yo he apreciado que luego que haya un rodeo de
dos mil cabezas, se agarraran veinte para
dar algunos a los pobladores. Mas de estos
cuidara las vacas de todos, y es menester pres-
tarle algunas raciones para esto. —

A Vmd. se escribirá por via de Chile bajo cubier-
ta de los S. S. Lerica y hermanos y Sr. Valparaiso,
Ditto en Cobija. En Arica Larrañaga hermano
Garcia y Sr. Rio Janeiro Messr. Rector y
Dutton. Montevideo Stanley Blacke H. C. Bue-
nos Ayres Hodgson y Robinson. —

Vmd. tratara de hacer cambios con los buques
por carne, en cosas que puedan ser utiles a los
habitantes del establecimiento, y las que se re-
quieren para que mis buques se paguen en paga-
mento de trabajo que hicieren. Lo mismo digo
respecto los que trabajaran con permiso del Sr.
Comandante. —

No franqueado mi casa al Comandante, y
tratara Vmd. de que no le faltara nada para
su comodidad, y que se le proporcionen fusi-

52-8
33
- Simón toda la carne que se pidiere para la man-
-tención de la tropa y sus familias. Y en caso de
-acabarse las raciones de tabaco. Sr. y Vmd. tu-
-viere; dará lo que necesitare al Comandante, para
-que él reparta entre sus gente, o si lo hallaren
-por más conveniente dho Señor y Vmd. entonces
-se les dará á cuenta de su trabajo. —

Estimare que Vmd contribuya quanto pueda
á fin de que se conserve la mejor harmonia en-
-tre todos los habitantes, y explique Vmd. á los
-antiguos que el Sr. Sargento Mayor Abestivero
-ha sido nombrado de Comandante político y
-militar por el Gobierno de Buenos Ayres, y
-que deben obedecerlo como la autoridad legiti-
-ma del pays.

Del mismo modo les dará Vmd. á entender, á
-todos que Vmd. es mi apoderado para entender en
-todos mis negocios particulares, y que Don Ventura
-Pasos es su segundo. —

Luego que el Comandante hubiere concluido su
-casa debe Vmd. componer la mia. —

La copia de la Guia del B de Setiembre le
-servirá de gobierno para los precios de los efectos. —

Soy de Vmd. vfo. amigo

(firmado) Luis Vernet

Lo que antecede es copia de la carta de
-instrucciones que me dio Don Luis Vernet para
-mi gobierno en la administracion de sus nego-
-cios en Malvinas, no pudiendo darle una



copia de la guia de efectos remitidos en la goleta
de guerra Sarandi por haberla dejado con el
capitan Simon y con el almacenero, y a pedimento
del Sr. Bermejo le doy esta en Buenos Ayres
a 24 de Enero de 1833

Enrique Metcalf

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

No 9 CC

Reason de los saldos de cuenta que quedaron debiendo á Don Luis Vernet los pones que se hallaban en su servicio en su establecimiento de Maquinaria hasta el dia en que la corteza de L. M. B. talio tomò posesion de las Yplall en Enero 3 de 1833 dia en que cesò mi administracion como apoderada o mayor dono de aquel establecimiento.



			Pon metalicos	rs
Mateo Gonzalez	debe en cancelacion de cuentas		274	7
Petro Salinas	"	"	415	2
Inaquin Acuna	"	"	398	7
Mariano Lopez	"	"	359	7
Santiago Lopez	"	"	231	2
Josi Paez	"	"	191	5
Antonio Rivero	"	"	214	4
Manuel Riera	"	"	227	1
Jose M. Luna	"	"	280	2
Pascual Diaz	"	"	155	3
Manuel Martinez	"	"	76	2
Manuel Gonzalez	"	"	60	6
Petro Suarez	"	"	43	5
Diego Garcia	"	"	320	-
Isauro Garcia	"	"	335	-
Domingo Gallaga	"	"	55	-
Juan Garcia	"	"	41	-
			Pon metalicos	1008

Importe de lo que quedaron debiendo los pones á Don Luis Vernet á la conclusion de mi administracion, en su totalidad, quatro mil y ochocientos

ocho pesos metalicos.

Buenos Ayres ⁵²⁻¹⁴ el 27 de Eñ de 1833

Enrique Motaalf

Nota. Debo advertir que en las cuentas de que proceden las referidas cancelaciones con los peones mencionados, se les ha abonado todos sus servicios, tanto los que les correspondia por sus trabajos en el campo, como tambien por los servicios que prestaron para mantener la tranquilidad publica, custodiando las tripulaciones de los buques norte americanos representados en ese destino, y la raron por que quedaron debiendo, tanto que por que despues que la corbeta Norte Americana Lexington atacó al establecimiento, en el 27 de Diciembre 1831 y se llevo preso, las personas principales que dirigian los trabajos, y quedaron casi del todo paralizados, por que aunque con la llegada de la goleta de guerra la Sarandi se restablecio el orden, este fue trastornado nuevamente por el motin de la guarnicion que asesino al comandante interino, el mayor Astivicio, y ningun trabajo se pudo ya hacer hasta que la corbeta Ohio tomo posesion de las Islas durante los meses de los peones se embarcaron para Buenos Ayres en la Sarandi. En estas razones fue que ningun poco trabajo hicieron los peones de octubre de 1831, y como sin embargo fue preciso suplirlos con ropa y todo lo necesario para su subsistencia, se les suplio con articulos comprados a los buques en cambio de cueros y reces y tambien consumiéndose al efecto todos los articulos contenidos en la guia de

efectos que mandó Don Luis Bernet en la goleta
Sarandí á Malvinas, con excepcion de un corto
resto, que consistia en seis piezas de encillo, una
pieza de bayeta, cincuenta pañuelos, una docena
de medias, una pieza de brin, tres barriles de
aguardiente, tres cajones jabon, una barrica harina
y un quintal de café, cuyo resto he entregado al alma-
=cenero y al capataz que se quedaban en el estab-
=lecimiento. Y para que consta que no me fue
posible evitar que los referidos peones se empuñaran
tanto y á pedimento de Don Luis Bernet, hago la
presente relacion de los motivos que hubo para ello.



Buenos Ayres 27 de En. de 1833.

Enrique Metcalf

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the bleed-through effect. It appears to contain several lines of text, possibly including a date or a signature.

1833

Handwritten mark or signature.



Artículos que se han consumido por
 la Tropa que guarnese este Puerto, la
 Carne en veinte y nueve reses á más
 tres cueros vacunos que han sido me-
 sacio destinandolos p.^{ca} casaca en Sta
 y para que conste y sirva en sufi-
 ciente documento lo firmo en el
 Puerto en la Soledad en las Malvi-
 nas á 29 del mes en Diciembre del
 año en 1832 //

José A. Comilap

Salta el recibo del Comandante de
 la Soledad.

Recibe de fees entre
gatos a la Guarnicion
de Malabar
29 fees - 2 p. la guarnicion
9 fees
10 fees por el darme

Recibido de fees
por el darme
3 fees

Nº 8

AA 350

Cuenta de los suplementos que como Mayor domo del establecimiento de Don Luis Vernet en Malvinas he hecho a la goleta Nacional de guerra la Sarandi y a la guarnicion.



		Alimentos	
1832	Octubre 9	Por 2 reses entregadas a la Sarandi	20
	" 2 id.	id a la tropa	20
	" 11	2 cueros de vaca " id	6
	" 11	2 reses entregadas a la tropa	20
	" 16	1 id id " id	10
	" 20	1 id id " id	10
	" 21	1 id id " Sarandi	10
	" 24	1 id id " la tropa	10
	" 25	1 Barril Aceite para la tropa	15
	" 25	7 galones id " Sarandi	
	" 27	1 res entregada a la Sarandi	10
	" 28	1 id id " la tropa	10
	" 30	1 id id " id	10
	" 30	15 id id " id	10
	" 8	1 id id " id	10
	" 9	2 1/2 galones Aceite para la Sarandi	1
	" 11	1 Res entregada a la tropa	10
	" 16	1 id id " id	10
	" 19	1 id id " id	10
	" 22	1 id id " id	10
	" 25	1 id id " id	10
	" 28	2 id id " id	20
	" 28	1 Cuero de vaca para id	3
	" 28	2 reses en la estancia para id	20
	" 29	2 id entregadas a la tropa a la vuelta	20
			285

De la cuenta			Piedras metálicas	
Dic 11	Por 1 res entregada a la tropa			285
14	2 id			10
18	1 id			20
21	1 id			10
26	1 id			10
28	1 id			10
30	1 id		Parandi	10
1853	1 id		la tropa	10
En 2	1 id		" id	10
"	2 id		" Parandi	20
"	4 id		" id	40
				<u>1445</u>

Importe la totalidad de suplementos hechos a la guarnición y a la golata de guerra la Parandi en Matruinas quatrocientos y quarenta y cinco piedras metálicas. Buenos Ayres En 27 de 1853.

Enrique Abtaoff